

Kilka słów o Emigracji

Urszula Białobok

Emigracja dobrze wie, że czasy sami dostanie coś do połasowania. Na zimę, bardzo ciężką i długą w tym roku, zabezpieczyła się w potężne futro, a że bardzo lubi się brudzić stoi w derce. Na pastwisku przewodzi małej grupie złożonej z Fortissimi i pokazowych dwuleatek: Pistorii, Normy i Emandorii (swojej prawnuczki). Czuje się bardzo dobrze i tak też wygląda. Ma już przecież 26 lat.

Urodziła się jako pierwsze żrebię w roczniku 1980, nomen-omen 1 stycznia o godz. 1.00. Ważyła 38 kg, wymiary:

W czasie porannego obchodu stadniny zawsze zatrzymuję się na parę chwil przy boksie Emigracji. Wita mnie cichym i delikatnym rżeniem...

100-85-11,5. Emisja – jej matka, bardzo przez nas lubiana, szlachetna, sucha, urodziwa, pięknej hreczkowato-siwej мастi, świetnie się ruszająca czempionka Polski 1984 wraz z pięknym Palasem dała żrebię małe, prawidłowe, ale niczym specjalnym się nie wyróż-

niające. W wieku 2,5 roku, podczas załadunku na tor wyścigowy Emigracja spadła z rampy i mocno poraniła sobie lewą tylną nogę (blizny i zgrubienia pozostały do dzisiaj). Została w domu i nie pojechała do Warszawy. W 1983 r. pokryta Peptonem poroniła bliźnięta: klaczkę i ogierka. Potem, kryta głównie ogierem Eukaliptus w celu dodania ram, urody i poprawienia ruchu, spełniła nasze marzenia dając córki: Emigrantkę, Emanację, Efemerydę, Erlandę, Emigrę i Egerię. Zostawiła też klaczę po innych ogierach: Ekologię (po Piechur), Elladę (po Balon), Etentę i Emocję (po Monogramm [US]), El Ghazalę (po Ekstern), El Kahirę (po Piber). Tę ostatnią urodziła w wieku 25 lat.

Emigracja dała też ogierki: Ezef (po Grandorr) i Edward (po Laheeb [IL]), lecz nie wniosły one nic do hodowli. Trzeci, piękny, siwy syn Eukaliptusa, urodzony w 1992 roku, długo przez nas oczekiwany, miał niestety wrodzoną niedrożność przełyku i padł niedługo po urodzeniu – tak to już w hodowli bywa...

Pani prof. Krystyna Chmiel w swoim bardzo ciekawym artykule „Od Sigaliwi-Bagdady...” (ARABY nr. 3/2006 – przyp. red.) dokładnie opisuje potomstwo Emigracji i nie chciałabym tego opisu powtarzać. Dlatego poniżej



Młoda Emigracja
Young Emigracja



*Autorka z Emigracją
The author with Emigracja*

przedstawię krótko wpływ jaki wywarła ta nadzwyczajna klacz na hodowlę w Polsce i na świecie.

Z rodziną Emigracji następujące końskie znalazły swój nowy dom: w Polsce kl. Echidna kaszt. 2001 Ararat – Elan-dra/Monogramm [US], kl. El Dahma siwa 2002 Werbum – Emocja/Monogramm [US], Emanta siwa 1991 Pamir – Eman-nacja/Eukaliptus, kl. Energida siwa

2003 Werbum – Embella/Monogramm [US], kl. Entuza siwa 1996 Eukaliptus – Ekologia/Piechur, og. Ekwist siwy 1997 Eukaliptus – Emanta / Pamir; w Wlk. Brytanii: kl. Emilda siwa 1990 Pamir – Emanacja/Eukaliptus, og. Edeon siwy 1992 Eldon – Emigrantka/Eukaliptus, og. Erald kaszt. 1997 Monogramm [US] – Emigrantka/Eukaliptus; w Belgii: kl. Elerina gniada 2003 Ekstern – Emant-

ka/Eukaliptus, og. Emiliusz siwy 2000 Laheeb [IL] – Emocja/Monogramm [US]; we Francji: kl. Ergone siwa 2003 Ekstern – Eryka/Eukaliptus; w Holandii: kl. Emarilla kaszt. 1995 Mono-gramm [US] – Emigrantka/Eukaliptus; w Niemczech: og. Ewerton siwy 1993 Wojsław – Emigrantka/Eukaliptus; w Szwecji: kl. Emancypacja siwa 1990 Falsyfikat – Emigrantka/Eukaliptus;

w Turcji: kl. Ekoletta siwa 1995 Endel – Ekologia/Piechur; w USA: kl. Egeria siwa 1997 Eukaliptus – Emigracja/Palas(RU) kl. Elandra siwa 1995 Monogramm [US] – Erlanda/Eukaliptus, Etenta siwa 1994 Monogramm [US] – Emigracja/Eukaliptus, og. Emanor siwy 1993 Wojsław – Emanacja/Eukaliptus.

Rodzina „E” słynie też z ogierów, głównie Emigranta i jego synów: Gaspara, Emroda, Emanora, Edeona, jawnoskiej hodowli Euryklesa oraz HS Etiquette(GB) hodowli Halsdon Arabians (Wlk. Brytania), używanego ostatnio w SK Janów Podlaski.

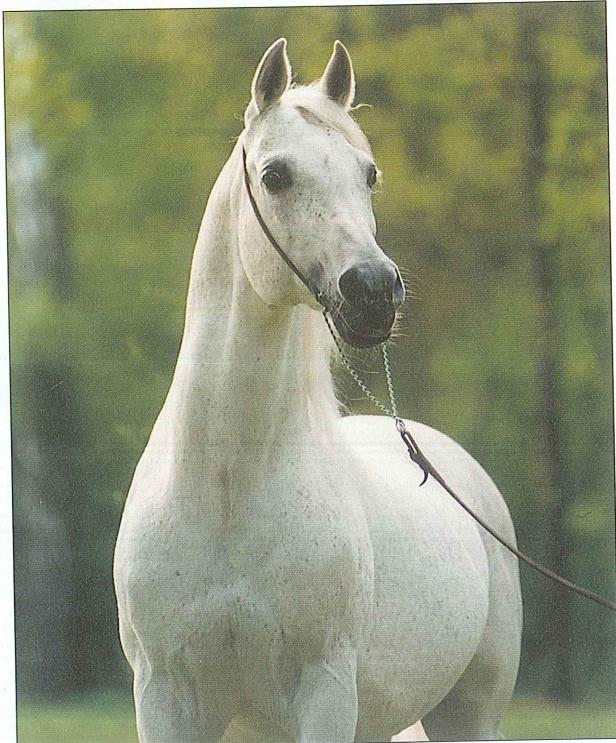
Za granicą wiele ze sprzedanych koni zdobyło zaszczytne tytuły i wyróżnienia.

Io się w hodowli. Proszę tylko popatrzyć na ilość krajów, do których sprzedano konie z tej rodziny. Obrazuje to najlepiej, w jakim stopniu rozprzestrzeniła się krew Emigracji – kłaczy, której posiadanie to wielki dar od Opatrzności, a praca hodowlana z nią – to ogromny zaszczyt, honor i satysfakcja.

Dziękujemy Ci, Emigracio... ●

More about Emigracja...

During the everyday morning round of the Stud, I always stop by Emigracja's stall. She greets me with delicate whinnying, knowing, that I'll surely give her a tasty tit-bit. For this year's hard and long winter she put on a thick coat, now covered with blanket, in order to avoid soiling it. In the pasture she is a leader of a small group, consisting of Fortissima and two-year-old fillies, prospects in show – Pistoria, Norma and Emandoria. For her age of 26 she feels and looks quite well.



Eukaliptus – ojciec najlepszego potomstwa Emigracji
Eukaliptus sired the best progeny of Emigracja

Emigracja was born as the first foal in her age-group, on January 1st at 1.00 a. m. She weighed 38 kg, with dimensions 100-85-11,5 cm, by Palas(RU) out of Emisja. Her dam, whom we liked very much, an extremely beautiful, dry and refined, a flea-bitten grey, Polish National Champion Mare from 1984, with a point score 43,6 (in a 50 point scale), was a fantastic mover, with plenty of charisma. Emigracja as a foal

was small and mediocre, not distinguishing herself with anything. In the age of 2,5 years, when loaded for a transport to the racecourse, she fell from the ramp and got her left hind leg seriously injured (scars and calluses after that accident remained until now). For that reason she stayed home and didn't take part in races. In 1983 she was bred to Pepton, but as a result of that mating she slipped twins – a filly and a colt. Later on she was bred mainly to Eukaliptus, in order to add frame and improving movements. The effects fulfilled our dreams, because from those matings born were: Emigrantka, Emanacja, Efemeryda, Erlanda, Emigra and Egeria. Emigracja, however, left behind also fillies by other stallions: Ekologia, grey, by Piechur; Ellada, bay, by Balon; Etenta, grey, and Emocja, chestnut, by Monogramm; El Ghazala, grey, by Ekstern; and El Kahira, bay, by Piber (born when her dam was 25).

We also got two colts out of her, Ezef by Grandorr and Edwardby Laheeb, but none of them proved suitable for breeding. The third colt, by Eukaliptus, grey, born 1992, so long-awaited by us, died shortly after birth because of an inborn esophageal obstruction. Sometimes that's the way it goes in breeding.

Prof. K. Chmiel in her interesting article „From Siglavy-Bagdady to Emandoria” described thoroughly the progeny of Emigracja, so there is no need to repeat it once more. However the influence of Emigracja on Polish and World breeding was incomparable.

The horses from that dam family established by Emigracja were sold to different countries, many of them won show champion titles and distinguished themselves in breeding. The Emigrantka family produced also valuable stallions, as Emigrant and his sons: Gaspar, Emrod, Emanor, Edeon, Janów-bred Eurykles and HS Etiquette(GB) bred by Halsdon Arabians, UK, recently used at Janów Podlaski. Please just have a look to how many countiers spread the blood of such a fantastic broodmare! Her ownership is a great God's gift whereas breeding work with her is an immense honour and satisfaction.

Thank you, Emigracja!

Sukcesy rodziny Emigrantki

The Emigrantak's family successes

KLACZE /

MARES

<i>El Dorada</i> (PL) 1998	(Sanadik El Shaklan (DE) 1983 Emigrantka (PL) 1985 / Eukaliptus (PL) 1974)	2000: Czemp. Kl. Mł. (B), Czemp. Kl. Mł. (Blommerod), Czemp. Polski Kl. Mł. (JP), Czemp. Europa Kl. Mł.; 2002: Czemp. Polski Kl. St. (JP), Czemp. Kl. St. (Poznań), Czemp. Pucharu Narodów Kl. St. (Aachen), Wice Czemp. Europa Kl. St.; 2004: Czemp. Europa Kl. St.; 2006: Wice Czemp. Kl. St. (Scottsdale), Czemp. Regionu 7 Klaczy (Scottsdale).
<i>Elandra</i> (PL) 1995	(Monogramm (US) 1985 Erlanda (PL) 1990 / Eukaliptus (PL) 1974)	2002: WiceCzemp. Kl. St. Poznań.
<i>Ellada</i> (PL) 1991	(Balon (PL) 1979 Emigracja (PL) 1980 / Palas (SU) 1968)	1992: WiceCzemp. Polski Kl. Mł. (JP); 1993: Czemp. Polski Kl. Mł., (JP); 1998: WiceCzemp. Polski Kl. St. (JP).
<i>Emanacja</i> (PL) 1986	(Eukaliptus (PL) 1974 Emigracja (PL) 1980 / Palas (SU) 1968)	1987: Czemp. Polski Kl. Mł., (JP); 1988: WiceCzemp. Świata Kl. Mł. Salon Konia w Paryżu; Czemp. Europa Kl. Mł. (Frauenfeld); 1992: WiceCzemp. Polski Kl. St., (JP); 1998: Czemp. Pucharu Narodów Kl. St., (Aachen); 1999: Czemp. Polski Kl. St. (JP), Najlepszy Koń Pokazu (JP).
<i>Emanda</i> (PL) 1996	(Eacho (PL) 1990 Emanacja (PL) 1986 / Eukaliptus (PL) 1974)	1998: WiceCzemp. Kl. Mł., (B), Międzynarodowa Czemp. Kl. Mł. (Babolna), WiceCzemp. Polski Kl. Mł. (JP), Czemp. Pucharu Narodów Kl. Mł., (Aachen), WiceCzemp. Europa Kl. St., (Verona) Czemp. Świata Kl. St., Salon Konia w Paryżu; 2003: WiceCzemp. Polski Kl. St., (JP); 2005: „Top Ten“ Czemp. Świata Kl. St., Salon Konia w Paryżu.
<i>Emandoria</i> (PL) 2004	(Gazal Al Shaqab (QA) 1995 Emanda (PL) 1996 / Eacho (PL) 1990)	2005: WiceCzemp. Kl. Mł., (B), WiceCzemp. Polski Kl. Mł., (JP), WiceCzemp. Europa Kl. Mł. (Verona), Czemp. Świata Kl. Mł., Salon Konia w Paryżu.
<i>Emigracja</i> (PL) 1980	(Palas (SU) 1968 Emisja (PL) 1974 / Carycyn (PL) 1961)	1991: WiceCzemp. Polski Kl. St. (JP).
<i>Emigrantka</i> (PL) 1985	(Eukaliptus (PL) 1974 Emigracja (PL) 1980 / Palas (SU) 1968)	1986: WiceCzemp. Polski Kl. Mł., (JP); 1987: WiceCzemp. Europa Kl. Mł. (Ostenda), 1991: Czemp. Europa Kl. St. (Aachen); 1992: Czemp. Polski Kl. St. (JP)
<i>Emilda</i> (PL) 1990	(Pamir (PL) 1984 Emanacja (PL) 1986 / Eukaliptus (PL) 1974)	1992: Czemp. Polski Kl. Mł., (JP); 1996: WiceCzemp. Polski Kl. St., (JP); 1997: WiceCzemp. Polski Kl. St., (JP); 1999: WiceCzemp. Pucharu Narodów Kl. St. (Aachen); Czemp. Europa Kl. St. (Verona); 2000: Czemp. Wielkiej Brytanii Kl. St. 2001: Czemp. Polski Kl. Mł., (JP), Najlepszy Koń Pokazu, (JP); 2002: WiceCzemp. Kl. Mł., (B), Czemp. Kl. Mł. (Poznań), Czemp. Pucharu Narodów Kl. Mł. (Aachen); 2004: WiceCzemp. Kl. St. (Belżycy), Czemp. Polski Kl. St., (JP), WiceCzemp. Europa Klaczy (Moorsele).
<i>Emira</i> (PL) 2000	(Laheeb (IL) 1996 Embra (PL) 1995 / Monogramm (US) 1985)	1999: WiceCzemp. Kl. Mł. (B), WiceCzemp. Polski Kl. Mł., (JP); 2000: Czemp. Świata Kl. Mł., Salon Konia w Paryżu.
<i>Emmona</i> (PL) 1998	(Monogramm (US) 1985 Emilda (PL) 1990 / Pamir (PL) 1984)	2000: WiceCzemp. Kl. Mł. (B).
<i>Empiryka</i> (PL) 1998	(Monogramm (US) 1985 Emanacja (PL) 1986 / Eukaliptus (PL) 1974)	1994: Międzynarodowa Czemp. Klaczy, Najlepszy Koń Pokazu, (Babolna); 1995: WiceCzemp. Polski Kl. St. (JP).
<i>Erlanda</i> (PL) 1990	(Eukaliptus (PL) 1974 Emigracja (PL) 1980 / Palas (SU) 1968)	2005: Czemp. Kl. St. (Belżycy), Czemp. Kl. St. (Falborek), WiceCzemp. Polski Kl. St. (JP).
<i>Espadrilla</i> (PL) 1997	(Monogramm (US) 1985 Emanacja (PL) 1986 / Eukaliptus (PL) 1974)	2004: „Top Five“ Czemp. El Ran Cup Kl. St. (Borgloon); 2005: „Top Ten“ Czemp. Świata Kl. St. Salon Konia w Paryżu.
<i>Etenta</i> (PL) 1994	(Monogramm (US) 1985 Emigracja (PL) 1980 / Palas (SU) 1968)	

OGIERY /

STALLIONS

<i>Edeon</i> (PL) 1992	(Eldon (PL) 1985 Emigrantka (PL) 1985 / Eukaliptus (PL) 1974)	1993: WiceCzemp. Polski Og.Mł. (Michałów); 1994: Czemp. Polski Og. Mł. (Michałów); 2002: WiceCzemp. Og.St. (Malvern); 2003: WiceCzemp. Og. St. (Poznań), Czemp. Og. St. (East Budleigh). 1999: Czemp. USA Ogierów w kat. AOTH (Albuquerque).
<i>El Mundo</i> (PL) 1994	(Monogramm (US) 1985 Emigrantka (PL) 1985 / Eukaliptus (PL) 1974)	1998: Czemp. Polski Og.St., (JP), Najlepszy Koń Pokazu, (JP); 1999: Czemp. Scottsdale Ogierów w kat. 1992 & 1993, Czemp. USA Ogierów (Albuquerque), WiceCzemp. Kanady Ogierów, 2000: WiceCzemp. Kanady w kat. English Pleasure, Czemp. Scottsdale w kat. English Pleasure, „Top Ten“ Czemp. USA w kat. English Pleasure; 2002: Czemp. Kanady w kat. Park Horse, „Top Ten“ Czemp. USA w kat. Park Horse, Louisville; 2005: „Top Ten“ Czemp. USA w kat. English Pleasure (Albuquerque).
<i>Emanor</i> (PL) 1993	(Wojciech (PL) 1986 Emanacja (PL) 1986 / Eukaliptus (PL) 1974)	1997: WiceCzemp. Polski Og. St., (JP); 1999: WiceCzemp. Pucharu Narodów Ogierów (Aachen); 2000: WiceCzemp. Polski Og. St., (JP); 2001: Czemp. Europa Ogierów (Verona); 2002: Czemp. Polski Og. St. (JP); 2005: WiceCzemp. Og. St. (Belżycy), Czemp. Og. St. (Falborek).
<i>Emigrant</i> (PL) 1991	(Ararat (PL) 1985 Emigrantka (PL) 1985 / Eukaliptus (PL) 1974)	2005: Czemp. Og. St. (Malvern).
<i>Erald</i> (PL) 1997	(Monogramm (US) 1985 Emigrantka (PL) 1985 / Eukaliptus (PL) 1974)	